

Genre du véhicule <b>Camion (châssis)</b>	Marque de fabrication <b>SCANIA</b>	Type <b>L 111 *</b>	Fiche d'homologation N° <b>CH 3723 20</b>
Constructeur Identification	<b>SAAB - SCANIA AB., Södertälje (S)</b> <b>"L 111 S .." sur la plaquette du constructeur</b>		
Plaquette constr.	<b>à l'intérieur de la porte de droite</b>		
N° du châssis	<b>à droite, à l'avant, sur la longeron, derrière l'amortisseur</b>		
Ident. du moteur	<b>"DS 11" à l'avant, à droite, latéralement sur le bloc, devant la pompe à injection</b>		
Importateur princ.	<b>TRUCK AG., Postfach, 8043 Zurich</b>		
Véhicule homologué <b>4791931</b>	Signes fixes dans code du type <b>L 111 S</b>		

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>			
Nombre d'essieux	<b>2</b>	Nombre de roues	<b>6</b>	Marque	<b>SCANIA</b>
Direction	<b>mécanique, avec assistance hydraulique</b>		Construction	<b>en ligne</b>	Type
Transmission	<b>mécanique, synchronisée</b>		Carburant	<b>D</b>	Temps
Nombre de vitesses	<b>2 x 5</b>	Entraînement	<b>AR; av. blocage diff.</b>		
Frein de service	<b>air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, avec régulateur selon charge sur les roues AR (le régulateur n'est pas exigé lorsque la charge utile est inférieure au poids à vide)</b>		Retroidis.	<b>essu</b>	Position
<b>Frein auxiliaire</b>	<b>frein à ressorts, progressif, sur les roues AR **)</b>		Alésage	<b>127</b>	Course
Frein d'arrêt	<b>identique au frein auxiliaire</b>		Cylindrée	<b>11018</b>	CV-impôt
Retentisseur	<b>sur échappement, non progressif</b>		Puissance en CV	<b>296 DIN</b>	à t/min
Contrôle 2 circ.	<b>manomètre double; lampe-témoin et vibreur</b>		Bruit	<b>87</b>	dB/A à t/min
			Silencieux	<b>980 x Ø 260 mm</b>	
			Mesure des gaz	<b>degré de noircissement BOSCH 3,5 (1000 t/min)</b>	
			Déparasitage	<b>-</b>	

<b>Carrosserie</b>	<b>cabine normale</b>		<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Nombre de portes	<b>2</b>	Indic. vit.	<b>selon la carrosserie</b>			
Ceintures sécurité	<b>-</b>	Rétroviseur	<b>selon la carrosserie</b>			
Cale	<b>285 x 150 x 170</b>	Attelege	<b>sur demande</b>			
Antivol	<b>-</b>		Poids total	<b>6000</b>	<b>+</b>	<b>+</b>
Nombre de places	<b>3</b>	av.	Garantie fabr.	<b>16000</b>		
		centre	Dimens. pneus	<b>11,00 R 20</b>	<b>E20 (11,00R20)</b>	Variantes
		ar.	Ply / bar	<b>16 / 8,0</b>	<b>R / 8,0</b>	voir
Dimensions \$)	Int.	ext.	Charge	<b>6500</b>	<b>11500</b>	remarques)
Longueur	<b>2300 / 2500</b>		pour V max	<b>100</b>	<b>100</b>	
Largeur	<b>2560</b>		Empattements	<b>-</b>		
Hauteur	<b>1420</b>		av.	<b>-</b>		
Porte à faux	lat.	Voies	av	<b>1940</b>	<b>2030</b>	Garantie poids remorquable sans frein
	av	Voies	ar	<b>1720</b>	<b>1840</b>	Garantie poids de l'ensemble
	ar	Braquage	g	<b>d</b>	<b>d</b>	<b>48000</b>
Distance volant - vers l'avant du véhicule	<b>-</b>		Poids remorquable testé	<b>-</b>		
			Vitesse maximale selon le constructeur	<b>73 - 97</b> km/h		
			Vitesse maximale testée	<b>-</b> km/h		

Équipement §)		HCR	(E)
Feux de route		HCR	(E)
Feux de croisement		HCR	(E)
Feux de position		A	(E)
Feux rouges		R	(E)
Feux stop		S1	(E)
Clignoteurs		av lat. 4 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres		av	ar I (E)
Feux de gabarit		av A (E)	ar ULO K 11520
Feux complément.			
Éclairage plaque		1/ combiné à gauche	
Essue-glace		2 balais avec/SBRs lave-glace	
Avertisseurs		BOSCH 0 320 203 017	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion		
Marque et type	SCANIA L 111		
Homologation			
N°	CH	3723 20	
Carrosserie			
Places	total	3	avant
Poids à vide	sel. bulletin pes.	Carburant	D
Charge utile	sel. carrosserie	CV-impôt	56,08
Poids total	16000	Cylindrée	11018

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* Modèles / empattements: les 2 chiffres derrière la désignation du type indiquent l'empattement original (38 = 3800 / 42 = 4200 / 46 = 4600 / 50 = 5000 / 54 = 5400 mm)  
L'importateur est autorisé par le constructeur à modifier l'empattement entre 3800 et 5400 mm, de 100 en 100 mm. La désignation du type avec indication de l'empattement original reste inchangée.
- \*\* Frein à ressorts : pression par réservoir séparé; libération par circuit arrière; libération mécanique par vis dans les cylindres de freins.
- + Poids garantis : avec suspension arrière de 11 + 9 lames, garantie sur l'essieu AR 11500 kg, garantie totale 16500 kg  
15 + 9 lames, 13000 kg, 19000 kg
- \*) Variante de pneus :

	12.00 - 20	12 R 22.5	13/80 R 20
Fly / bar	MP / 6,75	R / 8,0	R / 7,75
charge par essieu AV	6600	6500	7250
AR	11800	11500	13050
pour V-max	100 km/h	100 km/h	100 km/h
Voies	AV 1940 - 2030 mm; AR 1720 - 1840 mm	selon les pneus	
- §) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés  
Les 2 feux de gabarit sur le toit doivent être débranchés  
Les freins, le départ en côte et la cale ont été testés avec un poids de 19 t.

A noter dans le permis de circulation:

- disque > 2,30 m exigé (pour les véhicules de 2500 mm de largeur).

Remplace FH CH 3723 20 du 16.01.75  
CV-impôt et cylindrée  
(25.02.75)

Lieu et date de l'homologation

Kloten, 16.01.75

Homologation fédérale des types de véhicules

Camion  
(châssis)

SCANIA

L 111

CH 3723 20

## FICHE COMPLÉMENTAIRE I

Expertise de contrôle du 21.06.77 à Kloten - lin / Valable jusqu'au 31.12.78à partir du No de châssis 1 004 000: augmentation de la puissance du moteur,  
montage d'un ventilateur Visco.

Bruit du moteur / mesure à l'arrêt selon les dispositions transitoires OCE, art. 87/5.

Puissance du moteur : 305 CV-DIN au régime de 2200 t/minBruit du moteur : 84 dB/A 2200 t/minMesure de la fumée : 1,6 degrés de noircissement BOSCH à 1000 t/min  
4,5 Bacharach.Complément du 27. novembre 1978 à Berne - Br.Mesures du bruit selon l'OCE:avec le véhicule en marche : 28,4 km/h, M7, iA 4,13 - 5,83 = 87 dB/A  
à proximité de l'échappement: 99,25 dB/A à 2475 t/minSilencieux : 1 = 930 x  $\phi$  300 mm.